
ШКОЛА МАТВЕЕВА

..... С.А. МАТВЕЕВ

С О В Р Е М Е Н Н Ы Й
САМОУЧИТЕЛЬ

НЕМЕЦКОГО
ЯЗЫКА
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ



Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.Нем-9
М33

Дизайн обложки *С.П. Озеровой*

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Современный самоучитель немецкого языка для начинающих + CD / С.А. Матвеев. – Москва : Издательство АСТ, 2016. – 318, [2] с.: ил. – (Школа Матвеева).

ISBN 978-5-17-095746-0

Данный самоучитель представляет собой простой и доступный курс немецкого языка. В нем дается описание основных особенностей немецкой разговорной и письменной речи.

Самоучитель состоит из трех частей и приложения. В первой части предлагается фонетический курс немецкого языка, который вы можете прослушать на диске, а также сведения по грамматике. Во второй части вы сможете проверить, насколько хорошо вами пройден начальный этап. В третьей части предлагается много интересных диалогов на повседневные темы, которые вы можете прослушать на диске и потренироваться в чтении, произношении и переводе.

В конце самоучителя даны перечень сильных глаголов, а также немецко-русский и русско-немецкий словари.

Этот самоучитель будет полезен всем, кто начинает изучать немецкий язык.

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.2Нем-9

ISBN 978-5-17-095746-0

© Матвеев С.А.
© ООО «Издательство АСТ», 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Самоучитель, который вы держите в руках, представляет собой простой и доступный курс немецкого языка. В сжатой форме предлагается описание фонетических, лексических и грамматических особенностей немецкой разговорной и письменной речи.

Самоучитель состоит из трех частей и Приложения. В первой части вы найдете самые необходимые сведения по грамматике немецкого языка (артикли, род и число существительных, степени сравнения прилагательных и наречий, личные и притяжательные местоимения, времена глаголов), во второй части вы сможете познакомиться с возможностями практического применения полученных знаний. В третьей части предлагается много увлекательных диалогов на актуальные темы, которые вы можете прослушать на диске и потренироваться в чтении, произношении и переводе.

В Приложении дается список глаголов с отделяемыми приставками и таблица глаголов сильного и неправильного спряжения.

В этом учебном пособии немецкое произношение передается средствами русской графики (практическая транскрипция). Ударение в транскрипции указывается с помощью выделения ударной гласной полужирным шрифтом, например: lesen [ЛЕЗЭН] «читать».

Этот самоучитель будет полезен всем, кто начинает изучать немецкий язык, он поможет преодолеть языковой барьер, пополнит словарный запас и даст возможность общаться на немецком языке.

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I.....	5
Часть II	137
Часть III	183
Приложение	287

Часть I

Часть I

Фонетика и правописание	7
Das Substantiv – Существительное	13
Haben Sie..? – У Вас есть..?	26
Es gibt – Есть, имеется	30
Das Pronomen – Местоимение	32
Das Adjektiv – Прилагательное	45
Wie ist..? – Какой?	52
Welche Farbe hat/haben..? – Какого цвета..?	60
Das Numerale – Числительное	67
Das Adverb – Наречие	71
Präpositionen und Konjunktionen – Предлоги и союзы	77
Das Verb – Глагол	85
Die Wortfolge – Порядок слов в предложении	132

Немецкое произношение и орфография

Немецкий язык (Deutsch) – официальный язык Германии, Австрии, Лихтенштейна, один из официальных языков Швейцарии, Люксембурга и Бельгии.

Учитывая небольшой объем данного пособия и достаточно сжатые сроки обучения, мы будем обращать внимание исключительно на практические стороны применения немецкого языка, ориентируясь на быстрейшее восприятие и запоминание материала. Легкое произношение и несложные правила чтения – читаются практически все буквы – делают немецкий язык весьма доступным для восприятия.

Начнем с немецкого алфавита. Трудно, пожалуй, найти человека, которому эти буквы – латинские – были бы совершенно незнакомы. Каждая буква имеет свое название.

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

В основе немецкой письменности лежит латинский алфавит из 26 букв. Буквы, обозначающие звуки с умлаутом (**ä** а-умлаут, **ö** о-умлаут, **ü** у-умлаут) и лигатура **ß** (эсцет) в состав алфавита не входят. В словарях немецкие слова располагаются без учета умлаута. В отношении алфавита **ä, ö, ü** приравняются к **a, o, u**, а **ß** – к **ss**.

Многие звуки немецкого языка имеют русские аналоги. В этом пособии произношение в квадратных скобках (транскрипция) указывается лишь приблизительно, однако, четко выговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение. Ввиду того, что произношение большинства немецких слов не представляет трудностей, оно будет указываться лишь в сомнительных случаях.

Вот основные правила чтения.

Немецкие слова читаются всегда по правилам, произносятся почти все буквы, и прочесть немецкий текст не составляет большого труда. Необходимо учесть следующее.

Следующие гласные и согласные произносятся совсем просто.



A a [a:]	N n [ɛn]
B b [be:]	O o [o:]
C c [tse:]	P p [pe:]
D d [de:]	Q q [ku:]
E e [e:]	R r [ɛr]
F f [ɛf]	S s [ɛs]
G g [ge:]	T t [te:]
H h [ha:]	U u [u:]
I i [i:]	V v [fao]
J j [jɔt]	W w [ve:]
K k [ka:]	X x [iks]
L l [ɛl]	Y y [ˈypsilon]
M m [ɛm]	Z z [tse:t]

Ä ä [ˈa `um `laut]
Ö ö [ˈo `um `laut]
Ü ü [ˈu `um `laut]
ß [ɛs tse:t]

ГЛАСНЫЕ

[a] – краткий; примерно как русский «а»

wann [ван]	<i>когда</i>	Pass [пас]	<i>паспорт</i>
dann [дан]	<i>тогда</i>	Schach [шах]	<i>шахматы</i>
Fall [фаль]	<i>случай</i>	knapp [кнап]	<i>узкий</i>

[a:] – долгий; тембр глубокий, язык далеко уходит назад, почти как для русского «о»

Tag [та:к]	<i>день</i>	Wagen [ва:гэн]	<i>вагон; машина</i>
Tage [та:гэ]	<i>дни</i>	fahren [фа:рэн]	<i>ехать</i>
sagen [за:гэн]	<i>говорить, сказать</i>	Vater [фа:тэр]	<i>отец</i>

[o] – краткий, открытый, на русский слух нечто среднее между «о» и «а»

Bonn [бон]	<i>Бонн</i>	Block [блок]	<i>блок</i>
Sonne [зонэ]	<i>солнце</i>	Wolle [воле]	<i>шерсть</i>
voll [фоль]	<i>полный</i>	komm [ком]	<i>приходи</i>

[o:] – долгий; тембр глубокий, на русский слух этот «о» стремится к «у»

Rose [ро:зэ]	<i>роза</i>	Dose [до:зэ]	<i>банка, жестянка</i>
ohne [о:нэ]	<i>без</i>	wohl [во:ль]	<i>хорошо</i>
Mohn [мо:н]	<i>мак</i>	Lohn [ло:н]	<i>зарплата; награда</i>

[e] – краткий, открытый, похож на «э» в слове «сэр»

es [эс]	<i>оно (местоимение 3 л. ед.ч. ср.р.)</i>
wenn [вэн]	<i>если, когда</i>
nett [нэт]	<i>милый, любезный</i>

[e:] – долгий, закрытый, напряженный, похож на «е» в словах «Лена», «лекарь» или даже на «и» в слове «ива». Этот звук должен произноситься как долгое [e:] без дифтонгизации, то есть без призвука «й»

geh [ге:]	<i>иди</i>	stehen [штэ:эн]	<i>стоять</i>
gehen [ге:эн]	<i>идти</i>	lesen [ле:зэн]	<i>читать</i>
sehen [зэ:эн]	<i>смотреть, видеть</i>	Seele [зэ:ле]	<i>душа</i>

[ɪ] – краткий, на русский слух нечто между «и»/ «ы»

Tisch [тиш]	<i>стол</i>	bist [бист]	<i>2 л. ед.ч. глагола «быть»</i>
Sinn [зин]	<i>ум, чувство</i>	sind [зинт]	<i>3 л. мн.ч. глагола «быть»</i>
ist [ист]	<i>3 л. ед.ч. глагола «быть»</i>	wissen [висэн]	<i>знать</i>

[i:] – долгий, напряженный

Sie [зи:]	<i>вы (вежливая форма)</i>	liegen [ли:гэн]	<i>лежать</i>
sieh [зи:]	<i>смотри</i>	sieben [зи:бэн]	<i>семь</i>
Sieg [зи:к]	<i>победа</i>	Berlin [бэрлин]	<i>Берлин</i>

[u:] – долгий, глубокий

Bude [бу:дэ] киоск, палатка **tun** [ту:н] делать

Ruhe [ру:е] покой, отдых **Zug** [цу:к] поезд

Schuhe [шү:е] ботинки, туфли **gut** [гу:т] хороший, хорошо

УМЛАУТЫ

[ä] – а умлаут, произносится как э в русском слове **эра**:

Gäste [гЭстэ], **Kälte** [кЭльтэ], **hängen** [хЭнгэн]

[ö] – о умлаут, произносится как ё в слове «лёд», в начале слова звучит иначе

Köln [кЁльн], **mögen** [мЁгэн], **Löwe** [лЁвэ]; **Öl** [ИОль]

[ü] – у умлаут, произносится как ю в словах «люстра», «мюсли»

Tüte [тЮ:тэ], **Tür** [тЮр], **küssen** [кЮсэн] целовать

БУКВОСОЧЕТАНИЕ IE

ie [i:] – e не читается, а лишь обозначает долготу i

Liebe [ЛИ:бэ], **Miene** [МИ:нэ], **die** [ДИ:]

ДИФТОНГИ

ei [ae] – произносится как ай в слове **лайка**:

ein [АЙн], **mein** [МАЙн], **dein** [ДАЙн], **frei** [фРАЙ]

au [ao] – произносится как ау в слове **лайка**:

aus [АУс], **Haus** [хАУс], **bauen** [БАУэн], **Maus** [МАУс]

eu [ɔø] – произносится как ой в слове **мойка**:

neu [НОЙ], **heute** [хОЙтэ], **Leute** [лЁЙтэ]

äu [ɔø] – ой также как в предыдущем случае:

Bäume [БОЙмэ], **Säule** [зОЙлэ]

СОГЛАСНЫЕ

g – обычно – как [Г]

Gast [Гаст] гость, **legen** [лэ:Гэн] класть

в заимствованиях из французского – как [Ж]:

Etage [этаЖэ] этаж, **Garage** [гараЖэ] гараж

в заимствованиях из английского – как [ДЖ]:

Manager [мэнэ:ДЖэр] менеджер

- h** – [h] (как ВЫДОХ) в начале слова [X]:
hallo [Ха:лэ] *привет*, **haben** [Ха:бэн] *иметь*, **halt** [Хальт] *стой, стоп*
 между гласными не читается, удлиняет гласный:
nah [на:] *близкий, близко*, **gehen** [ге:эн] *идти*
- q** – выступает в сочетании **qu** и читается как [KB]:
Quelle [KBэ́ле] *источник*, **Quittung** [KBи́тунк] *квитанция*
- s** – в одиночном написании (в начале слова и между гласными) как [З]:
Sie [Зи:] *Вы*, **sagen** [Зэ:гэн] *сказать*, **so** [Зо:] *так*, **Rose** [ро:Зэ] *роза*
 в написании **ss** как [С]:
Klasse [кля́Сэ] *класс*, **Masse** [ма́Сэ] *масса*
- ß** – читается всегда как [С]:
heißen [хай́Сэн] *называться*, **weiß** [вайС] *белый*
- v** – в исконных немецких словах, то есть, как правило [Ф]:
viel [Фи:ль] *много*, **vier** [Фи:р] *четыре*, **von** [Фон] *из, от*
 в заимствованиях из латыни и французского языка [В]:
Variante [вар'жантэ] *вариант*, **Vakuum** [ˈvakuum] *вакуум*
- z** – читается как [Ц]:
Zentrum [ˈzentrʊm] *центр*, **Zirkus** [ˈzirkʊs] *цирк*, **zu** [tsu:] *к*
- b** – [Б] **Ball** [БАЛЬ] («мяч»)
- d** – [Д] **dort** [ДОРТ] («там»)
- f** – [Ф] **Fett** [ФЭТ] («жир»)
- g** – [Г] **gut** [ГУТ] («хороший»)
- l** – [Л] **lesen** [ЛЕЗЭН] («читать»)
 [Ль] (перед согласными и в конце слова) **faul** [ФАУЛЬ] («ленивый»)
- m** – [М] **mit** [МИТ] («с»)
- n** – [Н] **nein** [НАЙН] («нет»)
- p** – [П] **Pause** [ПАУЗЭ] («пауза»)
- r** – [Р] **reisen** [РАЙЗЭН] («путешествовать»)
- t** – [Т] **Tat** [ТАТ] («поступок»)
- w** – [В] **was** [ВАС] («что»)
- x** – [КС] **Hexe** [ХЭКСЭ] («ведьма»)
- z** – [Ц] **Salz** [ЗАЛЬЦ] («соль»)



ЗАПОМНИ

ch – после **a, o, u** читается как [X]:
ach [аХ] *ах*, **noch** [ноХ] *еще*, **Tuch** [ту:Х] *платок, ткань*

ch – после **e, i, ä, ö, ü** читается как [ХЬ]:
ich [иХЬ] *я*, **mich** [миХЬ] *меня*, **nicht** [ниХЬт] *не*

ck – читается как [К]:
Charakter [Карактэр] *характер*, **dick** [диК] *толстый*,
nicken [ниКэн] *кивать*, **packen** [паКэн] *упаковывать*

chs – читается как [КС]:
sechs [зэКС] *шесть*, **wachsen** [ваКСэн] *расти*, **Fuchs** [фуКС] *лисица*

sch – читается как [Ш]:
Schule [Шу:ле] *школа*, **schön** [Шё:н] *красивый*, **Tasche** [таШэ] *сумка*

tsch – читается как [ТШ]:
Deutsch [дойТШ] *немецкий*, **Tschüß** [ТШю:с] *до свидания, пока*

sp – в начале слова и корня слова читается как [ШП]:
Spaß [ШПа:с] *удовольствие*, **spät** [ШПэ:т] *поздний, поздно*,
Spiel [ШПи:ль] *игра*

sp – [СП] в середине слова:
Wespe [вэСПэ] *оса*, **Espe** [эСПэ] *осина*

st – [ШТ] в начале слова и корня слова:
stehen [ШТэ:ен] *стоять*, **Stau** [ШТау] *дорожная пробка*,
Stuhl [ШТу:ль] *стул*

st – [СТ] в середине слова:
gestern [гэСТэрн] *вчера*, **Liste** [лиСТэ] *список*, **Westen** [вэСТэ] *запад*

Ударение в корневых словах падает обычно на первый слог, а в словах с приставками – либо на приставку, либо на корень. Различают ударные (**un-, ur-, ab-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-**) и безударные (**be-, ge-, ent-, emp-, er-, ver-, zer-**) приставки. Большинство немецких суффиксов безударны, но есть ряд ударных (**-ist, -ent, -ant, -ee, -eur, -tion, -tät, -ur, -at, -it, -ot, -et**).



УПРАЖНЕНИЕ

Прочтите следующие слова:

Zeit, hoch, Nacht, circa, dass, Freunde, auf, dabei, Centrum,
 Code, Casus, Feuer, Fisch, Quatsch, einreiben, Birne, Schritt,
 Sßü, Stulle, Gummi, Spaß, Vermögen, Wein



ОТВЕТ

[ЦАЙТ], [ХОХ], [НАХТ], [ЦИРКА], [ДАС], [ФРОЙНДЭ], [АУФ], [ДАБАЙ], [ЦЭНТРУМ], [КОДЭ], [КАЗУС], [ФОЙЕР], [ФИШ], [КВАЧ], [АЙНРАЙБЭН], [БИРНЭ], [ШРИТ], [ЗЮС], [ШТУЛЕ], [ГУМИ], [ШПАС], [ФЭРМЁГЭН], [ВАЙН]

Хотя немецкий язык и считается несколько сложным в смысле грамматики, изучить его – по крайней мере на начальном уровне – вполне возможно. Вы сами сможете в этом убедиться, ознакомившись с нашим самоучителем. Упорядоченность и относительно небольшое число исключений из общих правил делает немецкий вполне доступным для изучения. Германия подарила миру огромный пласт культуры, воспринимая который в оригинале, можно в полной степени насладиться его богатством.

Основные отличия немецкого языка от русского:

- менее свободный порядок слов (фиксированное место сказуемого в предложении);
- только четыре падежа;
- наличие артиклей;
- существительные пишутся с прописной буквы.

Das Substantiv – Существительное

Рассмотрим несложные фразы на немецком языке:

Das ist ein Tisch. [ДАС ИСТ АЙН ТЫШ] – *Это (есть) стол.*

Das ist eine Katze. [ДАС ИСТ АЙНЭ КАЦЕ] – *Это (есть) кошка.*

Das ist ein Buch. [ДАС ИСТ АЙН БУХ] – *Это (есть) книга.*

Der Tisch ist schwer. [ДЭР ТЫШ ИСТ ШВЕР] – *Стол (есть) тяжелый.*

Die Katze ist schön. [ДИ КАЦЕ ИСТ ШЁН] – *Кошка (есть) красивая.*

Das Buch ist interessant. [ДАС БУХ ИСТ ИНТЭРЭСАНТ] – *Книга (есть) интересная.*

Вы, вероятно, заметили, что перед одними существительными стоит небольшое слово **ein** [АЙН] (например, ein Tisch [АЙН ТЫШ] – стол, ein Buch [АЙН БУХ] – книга), а перед другими – **eine** [АЙНЭ] (например, eine Katze [АЙНЭ КАЦЕ] – кошка). **Ein** и **eine** – неопределенные артикли. Они ставятся перед существительными, которые нам неизвестны, или о которых говорится впервые. Неопределенный артикль **ein** ставится перед существительными мужского и среднего рода, а **eine** – перед существительными женского рода. Род существительных в немецком и русском языках может не совпадать, так слово «книга» в русском

языке женского рода, а в немецком (ein Buch) – среднего. Вообще, запоминать новые слова лучше сразу с их родовой принадлежностью (которая всегда указывается в словаре).

Неопределенный артикль употребляется, как правило, с существительными в единственном числе, обозначающими исчисляемые предметы.

В предложении **Der Tisch ist schwer** [ДЭР ТЫШ ИСТ ШВЕР] («Стол тяжелый») артикль другой – **der**. **Der** – определенный артикль мужского рода, употребляющийся при назывании предмета знакомого, конкретного, такого, о котором уже шла речь.

У существительных мужского рода определенный артикль имеет форму **der**, у существительных женского рода – **die**, а у существительных среднего рода – **das**.

	МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД	СРЕДНИЙ РОД
ед. число	DER	DIE	DAS
	der Vater («отец»)	die Mutter («мать»)	das Jahr («год»)
	der Mann («мужчина»)	die Birne («груша»)	das Kalb («теленоч»)
	der Arzt («врач»)	die Schwester («сестра»)	das Gold («золото»)
мн. число	DIE	DIE	DIE
	die Väter («отцы»)	die Mütter («матери»)	die Jahre («годы»)



ЗАПОМНИ

das Mädchen – девочка

das Kind – ребенок

Существительные бывают исчисляемыми и неисчисляемыми. К исчисляемым существительным относятся названия предметов, объектов и понятий, поддающихся счету. Они употребляются как с определенным, так и с неопределенным артиклем. Это самые обычные существительные, обозначающие названия людей, животных, вещей, единиц измерения и некоторые абстрактные понятия.

Исчисляемые существительные в немецком языке имеют единственное или множественное число:

ein Buch – **vier Bücher** («одна книга – четыре книги»)

eine Frage – **zwei Fragen** («один вопрос – два вопроса»)

Однако перед некоторыми существительными неопределенный артикль не ставится: это так называемые неисчисляемые существительные. К неисчисляемым существительным относятся названия веществ и понятий, которые нельзя пересчитать. Это вещественные и абстрактные (отвлеченные) имена существительные. Неисчисляемые существительные употребляются в единственном числе.

Geh doch bitte Mehl kaufen. – *Пойди, пожалуйста, купи муки.*

Wissen ist Macht. – *Знание – сила.*

Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. – *Слово – серебро, молчание – золото.*

В предложениях типа: Maria ist Studentin («Мария – студентка») перед указанием рода занятий или профессии артикль не ставится.



УПРАЖНЕНИЕ

Замените неопределенный артикль на определенный (в сомнительных случаях обращайтесь к словарю):

ein Sohn, eine Schule, ein Bruder, ein Mann, ein Kind, ein Junge, eine Karte, eine Tochter, ein Foto, eine Schwester, ein Schüler, eine Frau, ein Mädchen, ein Mensch, ein Brief, ein Lehrer, ein Fenster



ОТВЕТ

der Sohn, die Schule, der Bruder, der Mann, das Kind, der Junge, die Karte, die Tochter, das Foto, die Schwester, der Schüler, die Frau, das Mädchen, der Mensch, der Brief, der Lehrer, das Fenster

	Артикль	
	неопределенный	определенный
мужской род	EIN	DER
женский род	EINE	DIE
средний род	EIN	DAS

Die Pluralbildung der Substantive – Множественное число существительных

Множественное число существительных образуется в зависимости от рода существительных и основы. Всего насчитывается пять способов образования множественного числа:

- при помощи суффикса **-e** (с появляющимся умлаутом и без него)
- при помощи суффикса **-en**
- при помощи суффикса **-er** (с умлаутом)
- бессуффиксальный способ (с появляющимся умлаутом и без него)
- при помощи суффикса **-s** (в заимствованных словах).

В словарях обычно указывается форма множественного числа существительных, поэтому узнать ее для новых слов не представляет труда.

В таблицах далее сведены все случаи образования множественного числа с примерами.